

# **Cristinarey production**

## DOSSIER DE PRESSE

# « UNE POUPÉE DANS LA VITRINE » HOMMAGE A EDITH PIAF

Tous les Arts réunis sur scène!

Théâtre, peinture, musique, cinéma, danse, chant ...



Le fruit d'un travail de plus de 7 ans

#### Chargé de Diffusion et de programmation des spectacles :

Reynalds Leroux: <a href="mailto:cristinareyproduction@gmail.com">cristinareyproduction@gmail.com</a> 06.35.43.57.07

## REALISATION

Auteur du Livret « Une poupée dans la vitrine » Cristina Bernadat. Livret déposé à la SACD pour les droits d'auteure et ADAGP pour les droits à l'image « arts plastiques ».

Sur une mise en scène Reynalds Leroux.

#### Les comédiens :

Cristina Bernadat dans le rôle d'Edith PIAF et de l'Artiste Peintre

Cyril Triballeau comédien et musicien

Peintures et décors scéniques : Cristina Bernadat

Montage, réalisation, projection vidéo : Geoffrey Payan

Auteur compositeur (réorchestrations bandes sons) Metteur en scène : Reynalds Leroux

<u>Maquilleuse accessoiriste</u>: Manon Brouel

**Costumières :** Styliste Flamme & Co Bordeaux et Monique Lespinasse.

#### **Reporteur Photographe**:

Studio Oona Regard de Lumière – Ghislaine Garbay

#### Attaché de Presse sur Paris :

Jacques Langlamet - jacques.langlamet@neuf.fr 06.44.01.43.78

# NOTE D'AUTEUR



#### Cristina Bernadat rend hommage à Edith Piaf

- -----Cotée à Drouot cotation, Cristina Bernadat expose dans plusieurs pays. Sa peinture nous parle de différents thèmes 'la danse, la nature, les femmes... L'artiste voue depuis sa tendre enfance une passion à Edith Piaf et ne cesse de s'imprégner de l'univers de "la Grande Dame".
- -----Aujourd'hui, elle réalise un projet de longue haleine, rendre hommage à "la Môme" par sa peinture. Sa passion l'a inspirée à créer une collection de toiles, collection qui s'étoffe au fil du temps. Cristina, par ses toiles, exprime ses émotions au gré des chansons d'Edith piaf.
- ----Désireuse de donner un nouveau souffle à sa peinture, d'abolir les frontières entre les arts, Cristina imagine un spectacle où ses tableaux s'insèrent dans le scénario. Les toiles se dévoilent les unes après les autres, ponctuent l'histoire et deviennent un décor changeant.

# PRESENTATION DE LA PIECE

#### **DEUX FORMULES** Spectacle seul ou

Spectacle avec exposition des peintures et dessins ayant inspiré la pièce.

#### FORMULE EXPOSITION SPECTACLE

#### **Détail de la prestation :**

Troupe professionnelle.

Durée de la représentation 1 HEURE 30

Spectacle musical tout public.

Sur le plateau : une comédienne – un musicien et comédien (accordéon - trombone – cajon) – un projectionniste

Projection du film des toiles animées

Séance de dédicace à la fin du spectacle / prévoir 2 tables

Exposition de peinture (prévoir une demi-journée pour la scénarisation et le montage)

#### Notre équipement technique :

Un assistant ingénieur lumière et son

Ecran – vidéo projecteur fournis

Mobilier de scène fourni

Décor scénique : guéridon, orgue de barbarie/coiffeuse, sofa, portant, instruments de musique, chevalets, pupitre, chaise, écran, vidéo projecteur.

Matériel certifié M1

# RESUME DE LA PIECE

Le rideau s'ouvre sur l'atelier de peinture de Cristina. L'artiste peintre cherche l'inspiration, elle raconte au public son parcours artistique et comment lui est venue sa passion pour la chanteuse Edith Piaf.

Elle invite Edith Piaf dans son atelier, son refuge afin qu'elle l'aide dans sa création, Cristina veut rendre hommage à Edith depuis son enfance et le 22 octobre 2009 elle écrit dans son journal « Madame, je voudrais travailler pour vous, pour vous rendre hommage avec ma peinture .... » Puis Cristina s'endort...

La lumière revient sur l'appartement d'Edith Piaf qui fait une entrée fracassante!

Cristina incarne Edith Piaf ainsi que son propre rôle d'artiste peintre. C'est l'univers artistique de deux femmes qui traversent le temps pour se rencontrer réunies par leurs passions différentes et pourtant si proches : le chant et la peinture.

Un spectacle chargé d'émotions qui va du rire aux larmes.

On repart à zéro !!!

Bande annonce



# POURQUOI CRISTINA REND HOMMAGE A EDITH PIAF

Cristina est une artiste dans l'âme depuis qu'elle est enfant, à 6 ans elle chante chez les commerçants lorsque sa grand-mère l'amène « aux commissions » avec elle, dans les quartiers de Bordeaux.

Tout l'intéresse! Le dessin, la peinture, le théâtre, le chant, la danse! Tout! Tout ce qui la fait rêver et fait rêver les autres.... Puis elle entame une carrière d'artiste peintre où elle parcourt le chemin de la création à travers plusieurs œuvres picturales qu'elle expose en dehors des frontières.

Depuis toujours Cristina, voue une passion à Edith Piaf, lorsqu'elle a entendu sa voix pour la première fois, ce fut comme une révélation, puis elle ne l'a plus jamais oubliée.

En 2009, elle décide de rendre hommage à cette immense Artiste avec ses peintures. Ce fut un très long travail, puis en 2015, alors qu'elle termine sa collection de toile elle a l'idée de présenter son hommage à travers une création musicale théâtrale qu'elle appelle « Une poupée dans la vitrine ».

Une poupée... Edith reçut des poupées tout au long de sa vie, d'abord enfant, par son père, puis sa grand-mère, puis ses amis, ses admirateurs, et à la fin de sa vie ... par son dernier mari Théo Sarapo.

#### **CRISTINAREY PRODUCTION**

La poupée devient le fil conducteur de la pièce pour faire voyager le spectateur dans le monde émouvant et saltimbanque d'Edith Gassion.

C'est tout l'univers d'Edith Piaf que vous découvrez ou aller redécouvrir dans ce spectacle où les textes des chansons sont mis à l'honneur.

Pour mettre en scène, et créer les musiques accompagnant les textes, Cristina a su s'entourer de personnes passionnées par Edith Piaf, comme Reynalds Leroux qui a arrangé et composé des musiques mais aussi qui a mis en scène le livret, Alain Chandelon parolier et auteur a co-écrit le prologue avec Cristina. Geoffrey Payan a animé les personnages des toiles pour faire interaction avec le jeu de scène.

Le Studio Oona Regard de Lumière nous suit sur tous nos spectacles pour rendre inoubliables tous les instants insolites et spontanés de chaque représentation que nous partageons avec le public.

#### CYRIL - Comédien et musicien

Cyril Triballeau, comédien et musicien surgit au hasard dans l'appartement d'Edith Piaf ...



COMPAGNIE CRISTINAREY

11 Rue Garrot 33380 MIOS <u>www.cristinarey33.e-monsite.com</u>

06.35.43.57.07 cristinareyproduction@gmail.com

LICENCE DE SPECTACLE N° 2-1095449

7

Il ne la connait pas ... de cette rencontre inattendue va naitre une relation comme Edith Piaf aurait pu la vivre, mêlée d'émotions, de rires, de confessions sur sa vie.

A travers Cyril, le public va découvrir qui était Edith Piaf dans sa vie de femme, d'artiste, dans ses trois univers les plus marquants : l'Amour, la Foi, et l'univers de saltimbanque.

Ci-dessous Interview de Cristina et Cyril du 17 décembre 2017

### Interview



## Ils en parlent...





Sud-Ouest le 14 novembre 2015

Salle de Lerme Bordeaux

Sous le patronage de la Mairie de Bordeaux

# Hommage à la Môme

A LA UNE BRETAGNE-DE-MARSAN

http://www.sudouest.fr/2016/09/23/hommage-a-la-mome-2510643-3317.php

#### **SUD-OUEST**

Publié le 23/09/2016 à 3h36 par Suzanne Viot.

Samedi, la pièce de théâtre « Une poupée dans la vitrine » sera jouée à Bretagne en hommage à Édith Piaf et Jacques Pills, son compagnon. Cristina Bernadat, une comédienne passionnée par leur histoire, incarnera la vedette et chantera ses plus grands succès, à partir de 20 heures, à la salle des fêtes.

Jacques Pills était un enfant du pays et le couple a résidé plusieurs étés à Jean-Blanc, sa propriété à Bretagne. Alain Bentejac, ancien maire de Bretagne, et François Causse se souviennent avec acuité des soirées passées en compagnie des artistes, qui les régalaient volontiers en poussant la chansonnette. « Ils avaient invité les gens du village à Paris, même le curé, à l'enregistrement de l'émission "La joie de vivre", se rappelle Alain Bentejac.

De santé fragile, Édith Piaf venait se reposer dans les Landes, avant de repartir en tournée. Les Causse habitant à proximité de Jean-Blanc, elle s'était liée d'amitié avec la famille. Elle avait même donné en 1953 un gala de charité au théâtre de Mont-de-Marsan, au profit du sanatorium de Nouvielle.

En programmant cette pièce de théâtre, Bretagne rend hommage aux deux artistes et à leur générosité. Une exposition de peinture sera visible toute la journée, ainsi qu'une projection « Édith Piaf et Jacques Pills à Bretagne-de-Marsan », à 11 heures.

#### COMMENTAIRES ET TEMOIGNAGES SUR LA PIECE « UNE POUPEE DANS LA VITRINE »

#### PASSAGE A BAYONNE DE LA LUNA NEGRA du 20 octobre 2016

« Une poupée dans la vitrine »

Tel est le titre de la pièce de théâtre jouée par Cristina Bernadat et Cyril Triballeau dans le cadre exceptionnel du café-théâtre de la Luna Negra de Bayonne ce jeudi 20 octobre.

Superbe et original hommage à Edith Piaf

Cristina Bernadat a su nous faire rentrer progressivement dans son univers et nous émouvoir aux larmes.

Cette artiste complète ; peintre, auteure, chanteuse et comédienne nous a relatés, sur la trame des chansons d'Edith Piaf, les événements marquant de la vie de cette femme extraordinaire qu'a été Edith Piaf.

Cette mise en scène originale mêle, l'animation sur les toiles peintes par l'artiste Cristina elle-même, le chant, le récit, la musique, les jeux de scène, avec émotion.

Elle a fait naître une grande curiosité, nous indiquait un spectateur d'une trentaine d'année ne connaissant pas la vie d'Edith Piaf et qui va s'empresser de s'y plonger.

Bravo encore à cette VRAIE artiste qui mérite de se produire sur de grandes scènes pour partager ses émotions et son travail.

MEDIA: I POUR OUVRIR FAIRE CTRL + CLIC GAUCHE

#### **INTERVIEW FRANCE BLEU GIRONDE** (spectacle de Mont de Marsan)



11 Rue Garrot 33380 MIOS <u>www.cristinarey33.e-monsite.com</u>
06.35.43.57.07 cristinareyproduction@gmail.com
LICENCE DE SPECTACLE N° 2-1095449

MEDIA: II POUR OUVRIR FAIRE CTRL + CLIC GAUCHE

#### Le Témoin du jour

#### **INTERVIEW RADIO EIPM - SPECTACLE DE BAYONNE**



 Interview radio EIPM - MP3 - Radio Béarn - Landes Pyrénées Métropole du 12 octobre 2016 à la Luna Negra à BAYONNE

## L'EXPOSITION DE PEINTURES ET DESSINS

(Formule en option)

### **LISTE DE TOILES ENCADRÉES**

### Un dossier de presse sur l'exposition est disponible sur demande

TITRE	TECHIQUE	DIMENSION
LA VIE EN ROSE	HUILE	140 CM X 100 CM
SOUS LE CIEL DE PARIS	ACRYLIQUE ET PASTEL	92 CM X 73 CM
MON MANEGE A MOI	HUILE ET SABLE	92 CM X 73 CM
BRAVO PUR LE CLOWN	ACRYLIQUE	100 CM X 100 CM
POLICHINELLE	90 CM X 60 CM	ACRYLIQUE
LA FOULE	HUILE	80 CM X 80 CM
MILORD	ACRYLIQUE	80 CM X 80 CM
JERUSALEM	ACRYLIQUE	100 CM X 100 CM
L'ACCORDEONISTE	ACRYLIQUE	80 CM X 80 CM
LE GITAN ET LA FILLE	ACRYLIQUE	62 CM X 73 CM
JEZEBEL	ACRYLIQUE	61 CM X 53 CM
PRESENCE	ACRYLIQUE	61 CM X 50 CM
Le CHEMIN DES FORAINS	HUILE	80 CM X 60 CM
DESSINS		

#### PASTELS ET DESSINS SOUS VERRES ENCADRES – FORMAT 20 X 30 CM

(Portraits)

LOUIS GASSION

SAINTE THERESE DE LISIEUX ENFANT

SAITNE THERESE DE LISIEUX (sœur)

**EDITH PIAF ENFANT** 

**EDITH PIAF FEMME** 

**AQUARELLE PANAM** 

AQUARELLE - EDITH PIAF « Spiritualité »

LOUIS LEPLÉE

**RAYMOND ASSO** 

MARCEL CERDAN

**THEO SARAPO** 

**JACQUES PILLS** 

Mise en scène de 25 toiles et dessins réalisés par Cristina sur les chansons d'Edith Piaf – chansons connues et moins connues ainsi que les portraits des personnes ayant le plus marqué sa vie.

#### **Equipement à prévoir :**

L'exposition est équipée de QR CODES. Cartons affichés à côté des tableaux avec commentaire audio.

Elle comprend 13 grandes toiles et 13 pastels, aquarelles et fusains tous encadrés.

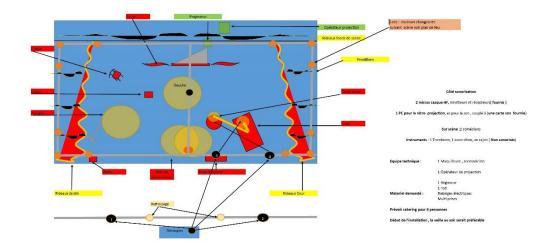
Prévoir 20 Grilles d'accrochage pour tableaux et pastels avec draps ou nappes blanches pour couvrir les grilles.

Tous les tableaux sont équipés d'un système d'accrochage et sont encadrés.

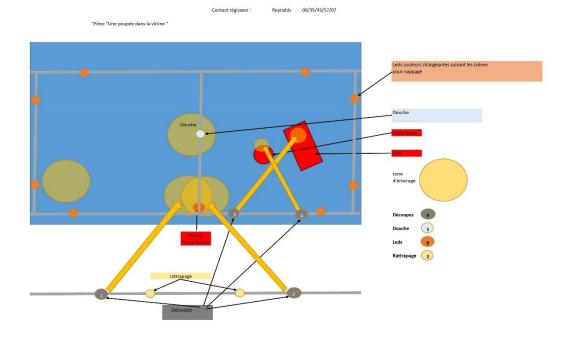
UN DOSSIER DE PRESSE DE L'EXPOSITION EST DISPONIBLE SUR DEMANDE

# NOTE TECHNIQUE

# PLAN DE SCENE



# PLAN DE FEU



## DIFFUSION DU SPECTACLE

Nous nous produisons dans des gîtes, châteaux, salles des fêtes, théâtres, pour des comités des fêtes, comités d'entreprises, mairies...

Nous avons joué à :

Salle de Lerme à BORDEAUX Novembre 2015 – exposition et spectacle. Avec l'aimable collaboration du Service Culturel de Monsieur Alain Juppé Maire de Bordeaux.

Théâtre TRIANON – BORDEAUX – Mars 2016

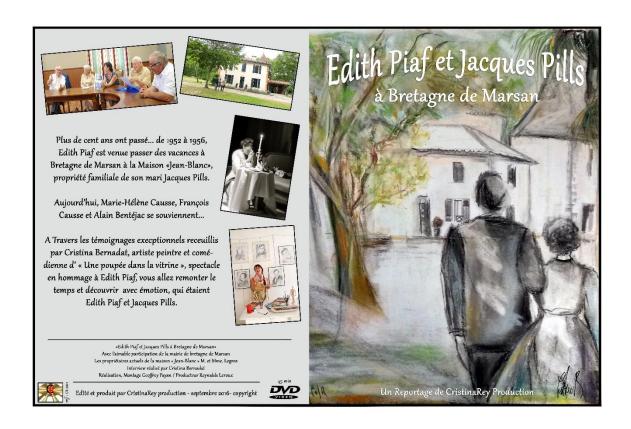
Centre Culturel Saint Augustin – BORDEAUX – Mai 2016

Centre Culturel de BRETAGNE DE MARSAN – Le 10 Février 2017 à 20 H

Spectacle et exposition autour d'un Evènement « Hommage à Edith Piaf et Jacques Pills » organisé par la Municipalité de BRETAGNE DE MARSAN (40)

Reportage sur Jacques Pills et Edith Piaf avec l'aimable participation de l'Agglomération Montoise et de Monsieur Dominique Clavé, Maire de Bretagne de Marsan.

Interview de personnes ayant connu Edith Piaf et Jacques Pills avec Production d'un DVD (ci-dessous pochette du DVD et photo avec les témoins du film et Monsieur Le Maire).



#### Théâtre La Luna Negra – BAYONNE

Spectacle du 20 octobre 2016 (voir interview radio)



Projection du tableau « Sous le Ciel de Paris » Ecran fond de scène.

Théâtre MOLIERE – MONT DE MARSAN 40

10 Février 2017

ESPACE CULTUREL LE BATEAU LYRE – LE BARP 33

Le VENDREDI 31 MARS 2017 A 20 HEURES

Opération Lumière – Festival de théâtre – Dimanche 12 novembre 2017 à 15H30 Centre Culturel La Ruche – SAUCATS 33



Photo souvenir ... Bretagne de Marsan



DIMANCHE 12 NOVEMBRE 2017 A 15H30

Centre Culturel La Ruche - 33650 SAUCATS

#### ARTICLE SUITE AU SPECTACLE DE SAUCATS DE SABINE MARZAT ARTIST LIVE

Sabine Marzat est avec Cyril Triballeau et Cristina Cristinart Bernadat.

15 novembre, 17:03 ·

Saucats - Dimanche 12 novembre

C'est en peignant des tableaux pour rendre hommage à Edith Piaf que Cristina Bernadat a eu envie de créer son spectacle avec comme fil conducteur le mélange des arts.

Sur scène, la peinture vit et s'affiche, la poésie des textes d'Edith Piaf est tantôt déclamée, parfois chantée.

Son interprétation de la môme est émouvante mais aussi drôle lorsqu'elle partage la scène avec Cyril Triballeau, multi-instrumentiste extrêmement talentueux !

Leur duo plein de complicité et de tendresse fonctionne à merveille, alternant scènes de comédie et séquences musicales d'une grande intensité.

Ce spectacle est inclassable, mélange d'art graphique, de peinture, de comédie, de musique. L'émotion est toujours là et le public reprend spontanément les refrains en cœur.

Un très joli moment à partager entre amis ou en famille, un grand merci à Cristina pour son invitation 🙂



PROCHAINE DATE LE VENDREDI 27 AVRIL 2018 A 20H30

SALLE JO-CASAMASSIMA A FARGUES SAINT HILAIRE (33)

Photos du dernier spectacle à Fargues Saint Hilaire





« La foule »

« Sous le Ciel de Paris »





« A quoi ça sert l'amour »

« Prière à Sainte Thérèse »

### Articles de Presse

#### LEBARR

# Vif succès pour « Une Poupée dans la vitrine »



La peinture et la chanson ont donné naissance à un spectacle entre rêve et réalité à la rencontre de la grande Piaf. PHOTOR.D.

Vendredi soir, la salle du Bateau Lyre se remplit peu à peu. Des enfants qui suivent les cours peinture de Cristina Bernadat sont présents, impatients de la découvrir sous une autre facette : celle de comédienne-chanteuse.

C'est un grand moment aussi pour l'artiste qui, plus d'une heure durant, dira et chantera les chansons de la grande Edith Piaf, à qui elle souhaitait rendre hommage depuis longtemps. À travers sa peinture tout d'abord, puis à travers un spectacle plein d'émotions, « Une poupée dans la vitrine ».

Cette poupée, Lily, sera le fil rouge de cette pièce théâtralisée et musicalisée. L'artiste, Cristina Bernadat, a campé avec maestria le personnage de la Môme, épaulée par son acolyte, musicien et comédien, qui incarnait tous les personnages annexes, Cyril Triballeau. La mise en scène a été assurée par Reynalds Leroux. En toile de fond, les tableaux de Cristina dédiés à la chanteuse. Certains s'animaient grâce à la technique de Geoffrey Payan.

Au cours du spectacle, on surprenait le public à chantonner doucement certains refrains célèbres. Des applaudissements très nourris ont clos un moment hors du temps, à la rencontre d'une artiste disparue depuis longtemps, mais qui a repris vie le temps d'un spectacle pour le plus grand plaisir de tous. Patricia Droge



La compagnie Cristinarey vous remercie de votre visite et vous dit.... A bientôt !!!